

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 20 (1992)
Heft: 80

Artikel: Lè dô = Les deux
Autor: Lagger, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242879>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages valaisannes

Lè dô

Can tô ôtchièvè ou mayén
Iré po mè créâ dè louén.
Nô nô reincôntran dein la zour.
Gnôn véit nouhro gran bonour.

Mè dèfatchièvo dè goêrnâ
Po poï alâ frècantâ.
Le tén pachâvè tra vëito.
Chén tè, lè zor iran vouéido.

Ein d'a faliòp dè corâzo
Po demandâ lo mariâzo.
Dè hlé zor lé, tô t'einchoyèin?
Quiè n'iran crâno è contein!

Pouè chôn aroâ lè j'einfan.
Nô j'an balià dè bôn moman.
Lour prolônzerein nouhra viâ.
Zôveintôra, ôn pou ch'einsiâ.

Apré, n'en pâ to lè zor réc.
N'en aòp dè malièincòrec.
D'èhrè dô, yè mi comodo.
Ôn pou chè charâ lè codo.

Le viâ yè fran comein lo tén:
Cholè, orâzo, poro bén!
Yè porchein le mariâzo
Baliè dè cour a l'obrâzo.

Les deux

*Quand tu huchais au mayen
C'était pour m'appeler de loin.
Nous nous rencontrions dans la forêt.
Personne ne voyait notre grand bonheur.*

*Je me hâtais de soigner le bétail
Pour pouvoir aller fréquenter.
Le temps passait trop vite.
Sans toi, les jours étaient vides.*

*Il en a fallu du courage
Pour demander le mariage.
De ce jour-là, t'en souviens-tu?
Que nous étions fiers et contents!*

*Puis, sont arrivés les enfants.
Ils nous ont donné de bons moments.
Eux prolongeront notre vie.
À la jeunesse, on peut s'y fier.*

*Après, nous n'avons pas tous les jours ri.
Nous avons eu des soucis.
D'être deux, c'est plus facile.
On peut se serrer les coudes.*

*La vie est semblable au temps:
Soleil, orages, bien sûr!
C'est pour cela le mariage:
Il donne du cœur à l'ouvrage.*

André Lagger

